II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαΐου 2001

σχετικά με τη χορήγηση έκτακτης εθνικής ενίσχυσης από την κυβέρνηση της Πορτογαλίας στην απόσταξη ορισμένων προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα

(2001/428/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 88 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

την αίτηση που υπέβαλε στις 6 Απριλίου 2001, η κυβέρνηση της Πορτογαλίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς [1], επιτρέπει την παροχή στήριξης της Κοινότητας στην απόσταξη οίνων προκειμένου να στηριχθεί η αμπελοοινική αγορά και, επομένως, να διευκολυνθεί η συνέχιση του εφοδιασμού με προϊόντα απόσταξης οίνου.

(2) Το άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, επιτρέπει τη λήψη μέτρου απόσταξης κρίσης, σε περίπτωση εξαιρετικής διαταραχής της αμπελοοινικής αγοράς, οφειλόμενης σε σημαντικά πλεονάσματα και/ή σε προβλήματα ποιότητας.

(3) Με τη δημοσίευση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2774/2000 της Επιτροπής [2], ανεστάλη η κοινοποίηση νέων συμφωνητικών για προαιρετική απόσταξη (άρθρο 29) και κατέστησε μη επιλέξιμες τις ποσότητες που ανακοίνωσε η Πορτογαλία όσον αφορά το πρώτο δεκαπενθήμερο του Δεκεμβρίου στο πλαίσιο του σχετικού μέτρου αγοράς.

(4) Μετά από το αίτημα της Πορτογαλίας της 19ης Δεκεμβρίου 2000, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 442/2001 της Επιτροπής [3], άνοιξε, δυνάμει του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, απόσταξη κρίσης για ποσότητα 450 000 εκατόλιτρων επιτραπέζιου οίνου, με στόχο την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων στη σταθερότητα της αμπελοοινικής αγοράς, από τη διάθεση ορισμένων πλεονασματικών αποθεμάτων λευκού επιτραπέζιου οίνου, προερχομένων από τη μη εφαρμογή της προαιρετικής απόσταξης στην Πορτογαλία.

(5) Η κατώτατη τιμή που οφείλει να καταβάλει ο οινοπνευματοποιός στον παραγωγό, στο πλαίσιο της απόσταξης κρίσης (1,914 EUR ανά % όγκου και ανά εκατόλιτρο) υπολείπεται της καθοριζόμενης τιμής για την προαιρετική απόσταξη (2,488 EUR ανά % όγκου και ανά εκατόλιτρο), με αποτέλεσμα να σημειώνεται σημαντική απώλεια εσόδων των παραγωγών, η οποία εκτιμάται κατά προσέγγιση σε 3,1 εκατομμύρια EUR. Επιπλέον, η καθοριζόμενη κατώτατη τιμή για την απόσταξη αυτή κρίσης, ενδέχεται να μην είναι αρκούντως ελκυστική, γεγονός το οποίο μπορεί να μειώσει σημαντικά τη συμμετοχή στο εν λόγω μέτρο αγοράς, διακυβεύοντας έτσι την πραγματοποίηση των στόχων που επιδιώκει.

(6) Συντρέχουν, συνεπώς, εξαιρετικές περιστάσεις που επιτρέπουν να θεωρηθεί αυτή η ενίσχυση, κατά παρέκκλιση και στον απολύτως αναγκαίο βαθμό για την ανάκαμψη της κατάστασης της διαπιστούμενης ανισορροπίας, ως συμβατή με την κοινή αγορά, υπό τους όρους που προβλέπει η παρούσα απόφαση, ενώ εξυπακούεται ότι θα πρέπει, υπό τις προϋποθέσεις αυτές, να εξασφαλίζεται για τους παραγωγούς που εφαρμόζουν την απόσταξη κρίσης, εισόδημα ισοδύναμο με εκείνο που θα εισέπρατταν από την προαιρετική απόσταξη στην οποία δεν είχαν πρόσβαση και να εγκριθεί η χορήγηση έκτακτης εθνικής ενίσχυσης στους πορτογάλους οινοπαραγωγούς, η οποία θα περιορίζεται στη διαφορά της τιμής μεταξύ των δύο τύπων απόσταξης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Θεωρείται συμβατή με την κοινή αγορά, μία έκτακτη ενίσχυση της πορτογαλικής κυβέρνησης στην απόσταξη 450 000 εκατολίτρων οίνου 0,574 EUR ανά % όγκου και ανά εκατόλιτρο (115,077 εσκούδα) κατ' ανώτατο όριο, εφόσον κρίνεται απολύτως αναγκαία για την αποκατάσταση της διαπιστούμενης ανισορροπίας επί του πορτογαλικού εδάφους.

[1] ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 194 της 31.7.2000, σ. 1).
[2] ΕΕ L 321 της 19.12.2000, σ. 40.
[3] ΕΕ L 63 της 3.3.2001, σ. 52.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. WINBERG